

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

A 81-03/501.2006/Add.4

20. Januar 2006

Original:
Deutsch/Englisch/Französisch

Schlussbericht der 42. Tagung des RID-Fachausschusses
(Madrid, 21. bis 25. November 2005)

Addendum 4: Teilnehmerliste


Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Das Zentralamt verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

I. Gouvernements / Regierungen / Governments

Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Helmut Rein


Referatsleiter
Bundesministerium für Verkehr, Bau und
Stadtentwicklung
Referat A 33 - Beförderung gefährlicher Güter
Postfach 20 01 00
Robert-Schuman-Platz 1
DE - 53175 Bonn

 +49 (228) 300 26 40
Fax +49 (228) 300 807 26 40
E-mail helmut.rein@bmvbs.bund.de

Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Alfons Hoffmann


Sachbearbeiter
Bundesministerium für Verkehr, Bau- und
Stadtentwicklung
Referat A 33 - Beförderung gefährlicher Güter
Postfach 20 01 00
Robert-Schuman-Platz 1
DE - 53175 Bonn

 +49 (228) 300 26 45
Fax +49 (228) 300 807 26 45
E-mail alfons.hoffmann@bmvbs.bund.de

Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Franz Braun


Referent für den Bereich gefährlicher Güter
(Tanktechnik)
Eisenbahn-Bundesamt (EBA)
Vorgebirgsstraße 49
DE - 53119 Bonn

 +49 (228) 982 63 52
Fax +49 (228) 982 69 352
E-mail braunf@eba.bund.de

Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Ingo Döring


Dipl.-Ing., Experte für Gefährliche Güter
Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung
Referat II.21
Unter den Eichen 87
DE - 12205 Berlin

 +49 (30) 81 04 34 07
Fax +49 (30) 81 04 12 07
E-mail ingo.doering@bam.de

Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Hermann-Josef Kellerhaus


Geschäftsführer
Infraserv Logistics GmbH
Industriepark Höchst
Gebäude G 515
DE - 65929 Frankfurt/Main

 +49 (69) 305 55 39
Fax +49 (69) 305 17 37 2
E-mail hermann-josef.kellerhaus@infraserv.com

Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Armin Ulrich


Dipl.-Ing.
Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung
Labor III.21
Tanksicherheit; mechanische und thermische
Untersuchungen
Fachgruppe III.2
Unter den Eichen 44-46
DE - 12203 Berlin

 +49 (30) 810 41 32 6
Fax +49 (30) 810 41 32 7
E-mail armin.ulrich@bam.de

Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Gerd Hundhausen


Wissenschaftlicher Angestellter
Bundesanstalt für Straßenwesen
Brüderstraße 53
DE - 51427 Bergisch Gladbach

 +49 (22) 044 34 11
Fax +49 (22) 044 36 95
E-mail hundhausen@bast.de

Autriche/Österreich/Austria

M./Hr./Mr. Gustav Kafka


Abteilungsleiter Beförderung gefährlicher Güter
Bundesministerium für Verkehr, Innovation und
Technologie
Abteilung II/8/9
Stubenring 1
AT - 1010 Wien

 +43 (1) 711 00 51 52
Fax +43 (1) 711 00 15 72 3
E-mail gustav.kafka@bmvit.gv.at

Autriche/Österreich/Austria

M./Hr./Mr. Gerhard Mayer


Gefahrgutbeauftragter ÖBB-RCA
Österreichische Bundesbahn (ÖBB)
Rail Cargo Austria
Generaldirektion
Arbeitsgebiet GD 3.4
Gauermannngasse 2-4
AT - 1010 Wien

 +43 (1) 930 00 33 86 2
Fax +43 (1) 930 00 93 38 62
E-mail gerhard.mayer@railcargo.at

Belgique/Belgien/Belgium

Mme/Fr./Ms Caroline Bailleux


Ingénieur, Expert marchandises dangereuses (RID)
Service Public Fédéral Mobilité et Transport
Service de Sécurité Ferroviaire - Local 5B13
Rue du Progrès, 56
BE - 1210 Bruxelles

 +32 (2) 277 39 16
Fax +32 (2) 525 49 76
E-mail caroline.bailleux@mobilite.fgov.be

Belgique/Belgien/Belgium

M./Hr./Mr. Michel Lambermont


Ingénieur Industriel Principal Adjoint, expert wagon
Service Public Fédéral Mobilité et Transport
Service de Sécurité Ferroviaire - Local 5B12
Rue du Progrès, 56
BE - 1210 Bruxelles

 +32 (2) 277 39 15
Fax +32 (2) 277 40 47
E-mail michel.lambermont@mobilite.fgov.be

Belgique/Belgien/Belgium

Mme/Fr./Ms Sylvie Deroo


Ingénieur Industriel - Conseiller à la Sécurité
SNCB-holding
Stratégie et Coordination
Sécurité & Environnement H-SE.012, Section 10
Sécurité d'exploitation
Rue de France 85
BE - 1060 Bruxelles

 +32 (2) 525 40 63
Fax +32 (2) 525 30 10
E-mail sylvie.deroo@b-holding.be

Croatie/Kroatien/Croatia

M./Hr./Mr. Branko Mikulic


Abteilungsleiter
Ministerium für Meer, Tourismus, Verkehr und
Entwicklung der Republik Kroatien
Eisenbahndirektion
Prisavlje 14
HR - 10000 Zagreb

 +385 (1) 616 90 16
Fax +385 (1) 619 64 77
E-mail branko.mikulic@mppv.hr

Danemark/Dänemark/Denmark

M./Hr./Mr. Jens Olsen


National Rail Authority
Adelgade 13
DK - 1304 København K

 +45 (72) 26 70 69
Fax +45 (72) 26 70 70
E-mail jeo@trafikstyrelsen.dk

Espagne/Spainien/Spain

Mme/Fr./Ms Paloma Iribas Forcat


Chef du Gabinet d'Ordenación et Coordinación du
transport de marchandises dangereuses
Ministerio de Fomento
Commission coordination transports marchandises
dangereuses
Paseo de la Castellana, 67
Despacho A-818.L
ES - 28076 Madrid

 +34 (91) 597 50 21
Fax +34 (91) 597 50 27
E-mail piribas@fomento.es

Espagne/Spanien/Spain

Mme/Fr./Ms Maria del Carmen Sanz Nieva


Jefa de Seccion
Ministerio de Fomento
Comission para la Coordinacion del Transporte de
Mercancias Peligrosas
Paseo de la Castellana, 67
ES - 28076 Madrid

 +34 (91) 597 50 69
Fax +34 (91) 597 50 27
E-mail mcsanz@fomento.es

Espagne/Spanien/Spain

M./Hr./Mr. Inigo Cavengt


Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Paseo de la Castellana 160
ES - 28046 Madrid

 +34 (91) 349 43 03
Fax +34 (91) 349 43 00
E-mail amnieto@mityc.es

Espagne/Spanien/Spain

M./Hr./Mr. Juan Aracil Vicente


Jefe de gestión de la Seguridad en la circulación y
protección civil
RENFE Operadora
Edificio Comercial. Anden 1
ES - Chamartin / Madrid

 +34 (91) 300 79 14
Fax
E-mail jaracil@renfe.es

Espagne/Spanien/Spain

Mme/Fr./Ms Victoria Parra Espinosa


Chef des marchandises dangereuses
RENFE
Administrador de Infraestructuras Ferroviarias
Paseo del Rey, 32
ES - Madrid

 +34 (91) 540 30 36
Fax +34 (91) 540 32 64
E-mail vparra@renfe.es

Finlande/Finnland/Finland

Mme/Fr./Ms Liisa Virtanen


Senior Engineer
Ministry of Transport and Communications
Box 31
FI - 00023 Government

 +358 (9) 160 28 56 4
Fax +358 (9) 160 28 59 7
E-mail liisa.virtanen@mintc.fi

Finlande/Finnland/Finland

M./Hr./Mr. Jouni Karhunen


Safety Adviser, RID Issues
VR Cargo Ltd
(Vilhonkatu 13)
P.O. Box 488
FI - 00101 Helsinki

 +358 (40) 862 09 65
Fax +358 (307) 21 32 2
E-mail jouni.karhunen@vr.fi

Finlande/Finnland/Finland

M./Hr./Mr. Kari Pulli


Senior Inspector
Finnish Rail Administration (RHK)
Kaivokatu 6
PL 185
FI - 00101 Helsinki

 +358 (9) 58 40 51 85
Fax +358 (9) 58 40 51 08
E-mail kari.pulli@rhk.fi

France/Frankreich/France

M./Hr./Mr. Claude Pfauvadel


Adjoint au Chef de la MTMD
Ministère de l'équipement, des transports et du
logement
Arche sud
FR - 92055 La Défense Cedex

 +33 (1) 40 81 87 66
Fax +33 (1) 40 81 10 65
E-mail claude.pfauvadel@equipement.gouv.fr

France/Frankreich/France

M./Hr./Mr. Emmanuel Ruffin


Responsable du programme Transport
Ineris
Parc Technologique Alata
BP 2
FR - 60550 Verneuil-en-Halatte

 +33 (3) 44 55 68 21
Fax +33 (3) 44 55 62 95
E-mail emmanuel.ruffin@ineris.fr

Hongrie/Ungarn/Ungary

M./Hr./Mr. Mária Vajdáné Imre


Hauptreferentin
MAV AG - Generaldirektion
Hauptabteilung Güterverkehr
Abt. D (Beförderungsregelung)
Andrássy út 73-75
HU - 1062 Budapest

 +36 (1) 511 33 07
Fax +36 (1) 342 84 28
E-mail vajdaneim@mav.hu

Italie/Italien/Italy

M./Hr./Mr. Antonino Filaci


Rete Ferroviaria Italiana (RFI) S.p.A.
Istituto Sperimentale
Direzione Tecnica
S.O. Merci Pericolose
Via di Portonaccio, 175
IT - 00159 Roma

 +39 (06) 43 26 34 62
Fax (+39 06) 43 26 32 45
E-mail a.filaci@rfi.it

Italie/Italien/Italy

M./Hr./Mr. Salvatore Ullo


Expert - Transport marchandises dangereuses
Rete Ferroviaria Italiana (RFI) S.p.A.
Istituto Sperimentale
Direzione Tecnica
S.O. Merci Pericolose
Via di Portonaccio, 175
IT - 00159 Roma

 +39 (06) 43 26 34 63
Fax +39 (06) 43 26 32 45
E-mail s.ullo@rfi.it

Lituanie/Litauen/Lithuania

M./Hr./Mr. Piotras Skripskis


Leiter des Dienstes für Verkehrssicherheit
Litauische Eisenbahnen (LG)
AB Lietuvos geležinkeliai
Mindaugo 12/14
LT - 2600 Vilnius

 +370 (5) 269 33 04
Fax +370 (5) 269 21 18
E-mail p.skripskis@litrail.lt

Lituanie/Litauen/Lithuania

Mme/Fr./Ms Irma Brundziene


Expertin
Litauische Eisenbahnen (LG)
Internationale Abteilung
AB Lietuvos geležinkeliai
Mindaugo 12/14
LT - 2600 Vilnius

 +370 (5) 269 26 63
Fax +370 (5) 269 22 32
E-mail i.brundziene@litrail.lt

Pays-Bas/Niederlande/Netherlands

M./Hr./Mr. Klaas Tiemersma


Policy Advisor
Ministerie van Verkeer en Waterstaat
P.O. Box 20904
NL - 2500 EX Den Haag

 +31 (70) 351 15 81
Fax +31 (70) 351 14 79
E-mail klaas.tiemersma@minvenw.nl

Pays-Bas/Niederlande/Netherlands

M./Hr./Mr. Cees Smit


Policy Advisor
Ministerie van Verkeer en Waterstaat DGG - VL
Directoraat-Generaal Goederenvervoer
Afdeling Lading en Risicobeleid
P.O. Box 20904
NL - 2500 EX Den Haag

 +31 (70) 351 15 83
Fax +31 (70) 351 16 96
E-mail cees.smit@minvenw.nl

Pologne/Polen/Poland

M./Hr./Mr. Henryk Ognik


Main Specialist
Transportation Technical Supervision
Transportowy Dozór Techniczny (TDT)
ul. Chalubinskiego 4
PL - 00 928 Warsaw

 +48 (22) 630 14 35
Fax +48 (22) 630 14 31
E-mail henryk.ognik@tdt.pl

Royaume-Uni/Vereinigtes Königreich/United Kingdom

M./Hr./Mr. Arne Bale


Team Leader, Senior Principal Scientific Officer
Scientifics Limited
Berkhamsted House
121 High St.
GB - Berkhamsted, Herts HP4 2 DJ

 +44 (1442) 87 12 73
Fax +44 (1442) 87 88 69
E-mail london@scientifics.com

Royaume-Uni/Vereinigtes Königreich/United Kingdom

Mme./Fr./Ms Andrea Pearson


Ms Andrea Pearson
Policy Adviser on Dangerous Goods
Dangerous Goods Branch (DGB)
Department for Transport
Zone 2/34
Great Minster House
76 Marsham Street
GB - London SW1P 4DR

 +44 (207) 944 27 63
Fax +44 (207) 944 20 39
E-mail andrea.pearson@dft.gsi.gov.uk

Serbie et Monténégro/Serbien und Montenegro/Serbia and Montenegro

M./Hr./Mr. Dragan Nešić

Head of Group for International Railway Transport
Ministry of Capital Investment of the Republic of Serbia
22-26 Nemanjina St.
SCG - 11000 Belgrade
Serbia and Montenegro

 +381 (11) 361 66 13
Fax +381 (11) 361 97 10
E-mail nestic@msaotel.sr.gov.yu

Suède/Schweden/Sweden

M./Hr./Mr. Jonatan Björse

Expert Dangerous goods transport
SRV, Statens Räddningsverket
Swedish Rescue Services Agency
SE - 651 80 Karlstad

☎ +46 (70) 808 70 80
Fax +46 (54) 13 56 20
E-mail jonatan.bjorse@srv.se

Suède/Schweden/Sweden

M./Hr./Mr. Christer Södergren

Verantwortlich für Fragen zu gefährlichen Gütern
Swedish Rail Agency / Järnvägsstyrelsen
Box 14
Borganäsvägen 26
SE - 78121 Borlänge

☎ +46 (243) 24 69 21
Fax +46 (243) 24 69 99
E-mail christer.sodergren@jvs.se

Suisse/Schweiz/Switzerland

M./Hr./Mr. François Le Fort

Expert matières dangereuses
Office fédéral des transports
Division Surveillance, Section Prescriptions /
Matières dangereuses
Palais fédéral Nord
CH - 3003 Berne

☎ +41 (31) 324 12 09
Fax +41 (31) 324 12 48
E-mail francois.lefort@bav.admin.ch

Suisse/Schweiz/Switzerland

M./Hr./Mr. Hans Schwab


Leiter Gefahrgut
Schweiz. Bundesbahnen (SBB)
Division Infrastruktur
Mittelstraße 43
CH - 3000 Bern 65

☎ +41 (512) 20 44 29
Fax +41 (512) 20 20 09
E-mail hans.schwab@sbb.ch

Suisse/Schweiz/Switzerland

M./Hr./Mr. Claude Despont


Expert matières dangereuses
Association suisse d'inspection technique (ASIT) -
Inspection fédérale des matières dangereuses
CH - 8304 Wallisellen

 +41 44 877 61 31
Fax +41 44 877 62 02
E-mail claudе.despont@svti.ch

République tchèque/Tschechische Republik/Czech Republic

M./Hr./Mr. Martin Vošta


Ministerial Adviser
Ministry of Transport
Department of Railways, Rail, Combined Transport
Nábř. L. Svobody 12
P.O. Box 9
CZ - 110 15 Praha 1

 +420 (972) 231 10 9
Fax +420 (972) 231 35 5
E-mail martin.vosta@mdcr.cz

République tchèque/Tschechische Republik/Czech Republic

M./Hr./Mr. Stanislav Hájek


Sicherheitsberater der CD für RID
Ceské dráhy, a.s. / Tschechische Bahnen AG,
Odbor nákladní dopravy a prepravy / Bereich
Güterverkehr
Generální reditelství / Generaldirektion
GR Odbor 21 Nábřeží L. Svobody 12
CZ - 110 15 Praha 1

 +420 (9722) 334 29
Fax +420 (9722) 335 83
E-mail hajeks@gr.pha.cd.cz

République tchèque/Tschechische Republik/Czech Republic

M./Hr./Mr. Vojtěch Weinert


Chef de section
Drážní úřad
Wilsonova 80
CZ - 121 06 Praha 2

 +420 (9) 72 24 18 34
Fax +420 (9) 72 24 18 37
E-mail weinert@du-praha.cz

**République tchèque/Tschechische
Republik/Czech Republic**

M./Hr./Mr. Vladimír Hájek

Bereichsleiter
Drážní úrad
Wilsonova 80
CZ - 121 06 Praha 2


 +420 (9) 72 24 18 36
Fax +420 (9) 72 24 18 37
E-mail hajek@du-praha.cz

**II. Organisations internationales gouvernementales
Staatliche internationale Organisationen
International governmental Organisations**

CE

M./Hr./Mr. Erkki Laakso


Europäische Kommission
GD Energie und Verkehr
BE - 1049 Brüssel

 +32 (2) 296 19 06
Fax +32 (2) 295 26 97
E-mail erkki.laakso@cec.eu.int

CEE/ONU - UNECE


Mme/Fr./Ms Sabrina Mansion

Associate Scientific Affairs Officer
Commission économique pour l'Europe des Nations
Unies (CEE/ONU)
8-14, avenue de la Paix
Palais des Nations
CH-1211 Genève 10


 +41 22 917 32 71
Fax +41 22 917 00 39
E-mail sabrina.mansion@unece.org

**III. Organisations et associations internationales non-gouvernementales
Nichtstaatliche internationale Organisationen und Verbände
International non-governmental Organisations or Associations**


CEFIC

M./Hr./Mr. Jörg Roth
Verband der Chemischen Industrie e.V.
Karlstraße 21
DE - 60329 Frankfurt/Main
 +49 (69) 255 61 52 5
Fax +49 (69) 255 62 37 9
E-mail jroth@vci.de


CIT

M./Hr./Mr. Max Krieg
Fachspezialist
Internationales Eisenbahntransportkomitee (CIT)
Generalsekretariat
Weltpoststraße 20
CH - 3015 Bern
 +41 31 350 01 95
Fax +41 31 350 01 99
E-mail max.krieg@cit-rail.org

UIC

M./Hr./Mr. Jean-Georges Heintz
Direction déléguée Environnement
SNCF
Direction de la Stratégie
34, rue du Commandant Mouchotte
FR - 75014 Paris
 +33 (1) 532 530 28
Fax +33 (1) 532 530 67
E-mail jean-georges.heintz@sncf.fr


UIP

M./Hr./Mr. Rainer Kogelheide
Geschäftsführer
KVG Kesselwagen Vermietgesellschaft mbH
Herrengaben 74
DE - 20459 Hamburg
 +49 (40) 368 04 23 2
Fax +49 (40) 368 04 11 4
E-mail rainer.kogelheide@kvg-kesselwagen.de

UIP

M./Hr./Mr. Emmanuel Cossic


Directeur technique
ERMEWA-SATI - Groupe ERMEWA
172, rue de la République
FR - 92800 Puteaux

 +33 (1) 49 07 68 27
Fax +33 (1) 49 07 68 29
E-mail ecossic@ermewa-sati.com

UIP

M./Hr./Mr. Ernst Winkler

Experte für den Transport gefährlicher Güter
GEFAG Gefahrgutausbildung und -Beratung AG
Bahnstraße 18
CH - 8603 Schwerzenbach

 +41 (43) 355 53 56
Fax +41 (43) 355 53 57
E-mail info@gefahrgutberatung.ch

**IV. Secrétariat
 Sekretariat
 Secretariat**

OTIF

M./Hr./Mr. Jochen Conrad

M./Hr./Mr. Jean-Daniel Dénervaud